COMMISSION REGULATION (EEC) No 2367/84

of 9 August 1984

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (3),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (4),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain recipient third countries and organizations have requested the supply of the quantities of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (5), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (6); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 August 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.
(3) OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.
(4) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(5) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(6) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Zimbabwe
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (3)	Zimbabwe Embassy, Mr Hawkins, avenue des Arts, 21 – 22, B-1040 Bruxelles (tel. 230 85 35; telex 24133 ZIMBRU)
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 May 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'MILK POWDER NON-ENRICHED / TO ZIMBABWE'
12. Shipment period	Before 31 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 November 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	B
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Republic of Senegal
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	cif Dakar
5. Representative of the recipient (3)	Commissariat à la Sécurité Alimentaire, 112, rue Blanchot, Dakar
6. Total quantity	950 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 December 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL'
12. Shipment period	Before 31 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 November 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	C
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Kenya
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	1 500 tonnes (5)
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 December 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'KENYA 2590 / MOMBASA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 November 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	D
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient 3. Country of destination	Republic of Mali
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Bamako via Abidjan
5. Representative of the recipient (3)	Union Laitière de Bamako (ULB), Route Sotuba, boîte postale 20, Bamako, Mali
6. Total quantity	460 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 December 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU MALI'
12. Shipment period	Before 31 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 November 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	E
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient 3. Country of destination	Islamic Republic of Mauritania
4. Stage and place of delivery	*cif* Nouakchott
5. Representative of the recipient (3)	Commissariat à la Sécurité Alimentaire, boîte postale 377, Nouakchott, tel. 514 58
6. Total quantity	800 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE'
12. Shipment period	Before 31 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 November 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	F
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	35 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms under point 4.2 of Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'SYRIA 1384 EM / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 30 September 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	G	H
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984	
2. Recipient	Cape Verde	
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	cif Praia	cif Mindelo
5. Representative of the recipient (3)	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cape Verde, telex 54 EMPA CV	
6. Total quantity	200 tonnes	120 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'LEITE DESNATADO EM PÓ / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPUBLICA DE CABO VERDE'	
12. Shipment period	Before 30 September 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	I
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Republic of Niger
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Niamey
5. Representative of the recipient (3)	Olani (Office du Lait du Niger), boîte postale 404, Niamey
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 December 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU NIGER'
12. Shipment period	Before 30 September 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	K	L
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Angola	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (2) (3)	—	
6. Total quantity	22 tonnes	15 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian	
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms under point 4.2 of Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83	
11. Supplementary markings on the packaging	'ANGOLA 2480 / LUANDA / LEITE EM PÓ DESNATADO COM VITAMINAS / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACCAO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL'	'ANGOLA 2480 / LOBITO / LEITE EM PÓ DESNATADO COM VITAMINAS / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACCAO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL'
12. Shipment period	Before 30 September 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	M
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Jordan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	120 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'JORDAN 2301 P1 / AQABA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 30 September 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	N
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'SUDAN 531 PX / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 30 September 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	O
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Uganda
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	313 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 December 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'UGANDA 2417 / MOMBASA IN TRANSIT TO UGANDA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 November 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	P
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Egypt
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	90 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 December 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'EGYPT 2270 P1 / ALEXANDRIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 30 September 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	Q
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	South Yemen
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	400 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 December 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'YEMEN 2265 P1 / ADEN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 November 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	R
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 16 December 1983
2. Recipient	Republic of Mali
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Mopti
5. Representative of the recipient (3)	Association Malienne des Amis du Sahel, Unité d'inspection d'enseignement primaire Sévaré — Mopti 5° Région, à l'attention de M. Amadou Cissé
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION DES AMIS DU SAHEL'
12. Shipment period	Before 30 September 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	S
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 20 December 1983
2. Recipient	Sierra Leone
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	cif Freetown
5. Representative of the recipient (3)	M. Turay — N.A.O.; Office of the Vice-President, Tower Hill, PO box 1402, Freetown, Sierra Leone
6. Total quantity	250 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO THE REPUBLIC OF SIERRA LEONE / FOR FREE DISTRIBUTION'
12. Shipment period	Before 15 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 October 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	T
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Kenya
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	3 760 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 December 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'KENYA 2590 / MOMBASA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	10 September 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 November 1984
(b) closing date for the submission of tenders	17 September 1984
15. Miscellaneous	—

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer must contact the beneficiary to determine necessary shipping documents.

(4) Shipment to take place in 20-ft containers.

(5) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*, indicating the location of the warehouses in which the product is stored.